



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LII
LII. ÉVFOLYAM

28.06.2019.
2019.06.28.

БРОЈ 22.
22. SZÁM



112./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS HIRDETÉST

ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN

3

113./ ОДЛУКА

О РАСПИСИВАЊУ КОНКУРСА О СУФИНАНСИРАЊУ СПРОВОЂЕЊА ПРОГРАМА МЕРА АКТИВНЕ
ПОЛИТИКЕ ЗАПОШЉАВАЊА У ПРИВРЕДНИМ СУБЈЕКТИМА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ
ОПШТИНЕ АДА

HATÁROZAT

A PÁLYÁZAT KIÍRÁSÁRÓL AZ AKTÍV FOGLALKOZTATÁSPOLITIKA INTÉZKEDÉSEI PROGRAMJA
VÉGREHAJTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN SZÉKHellyel
RENDELKEZŐ GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKBAN.....

7

114./ ЈАВНИ ПОЗИВ

ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА КОРИШЋЕЊА БЕЗ ПЛАЋАЊА НАКНАДЕ
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ
АДА ЗА 2020. ГОДИНУ

KÖZFELHÍVÁS

AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2020. ÉVI
TÉRÍTÉSMENTES HASZÁLATI JOGÁNAK MEGVALÓSÍTÁSÁRA.....

9

- 115./ JAVNI POZIV
ЗА ДОКАЗИВАЊЕ ПРАВА ПРЕЧЕГ ЗАКУПА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ
СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2020. ГОДИНУ**
KÖZFELHÍVÁS
**AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2020.
ÉVI ELŐBÉRLETI JOGÁNAK BIZONYÍTÁSÁRA.....11**
- 116./ КОНКУРС
ЗА ПОДСТИЦАЈ УСЛУЖНИХ ДЕЛАТНОСТИ ПУТЕМ РЕФУНДАЦИЈЕ ТРОШКОВА ЗА НАБАВКУ
ПОТРОШНОГ МАТЕРИЈАЛА**
PÁLYÁZATOT
**A SZOLGÁLTATÓ TEVÉKENYSÉGEK TÁMOGATÁSÁRA A FOGYÓESZKÖZÖK KÖLTSÉGEI
VISSZATÉRÍTÉSÉN KERESZTÜL.....16**
- 117./ ОДЛУКА
О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА РАСПИСИВАЊА КОНКУРСА ЗА ПОДСТИЦАЈ УСЛУЖНИХ
ДЕЛАТНОСТИ ПУТЕМ РЕФУНДАЦИЈЕ ТРОШКОВА ЗА НАБАВКУ ПОТРОШНОГ МАТЕРИЈАЛА**
HATÁROZAT
**A PÁLYÁZAT KIÍRÁSA ELJÁRÁSÁNAK ELINDÍTÁSÁRÓL A SZOLGÁLTATÓ TEVÉKENYSÉGEK
TÁMOGATÁSÁRA A FOGYÓESZKÖZÖK KÖLTSÉGEINEK VISSZATÉRÍTÉSÉN KERESZTÜL.....17**
- 118./ КОНКУРС
ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ СПРОВОЂЕЊЕ ПРОГРАМА МЕРА АКТИВНЕ ПОЛИТИКЕ
ЗАПОШЉАВАЊА У ПРИВРЕДНИМ СУБЈЕКТИМА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ
АДА**
PÁLYÁZAT
**AZ AKTÍV FOGLALKOZTATÁSPOLITIKA INTÉZKEDÉSEI PROGRAMJA VÉGREHAJTÁSÁNAK
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN SZÉKHELLYEL RENDELKEZŐ
GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKBAN.....19**

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 22/2019

Деловодни број: 034-22/2019-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Атила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 22/2019 szám

Iktatószám: 034-22/2019-04

Nyomatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

112.

На основу члана 68. став 1. тачка 21. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019) и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015),

Општинско веће општине Ада, расписује:

**Ј А В Н И О Г Л А С
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА**

I Подаци о катастарској парцели

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада које се води у листу непокретности број 526 КО Ада под бројем: парцела број 5213/9 – Доша Андраша – њива 1. класе, површине 720 м² – земљиште у грађевинском подручју.

II Подаци о планској намени грађевинског земљишта

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за становање и градњу објеката за пољопривреду и малу привреду, а које се отуђује ради привођења планској намени.

III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује приступни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију.

IV Обавештење о промени намене

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

V Почетни износ цене за отуђење земљишта:

Почетни износ цене за отуђење земљишта је 504.000,00 динара за парцелу број 5213/9 КО Ада.

VI Гарантни износ и рок за повраћај

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 126.000,00 динара за парцелу број 5213/9 КО Ада.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком Гарантни износ за парцелу бр. 5213/9 КО Ада.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 68. szakaszának 1. bekezdésének 21. pontja, valamint az építési telkek elidegenítéséről és bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015. szám) 24. szakasza alapján, Ada Község Községi Tanácsa kiírja a

**NYILVÁNOS HIRDETÉST
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI
TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

I. A telekkönyvi parcella adatai

Az elidegenítés tárgya a telek Ada község köztulajdonából, mégpedig - az Ada KK 526 számú telekkönyvi betétjében bejegyzett: 5213/9/1 helyrajzi számú telekkönyvi parcella – Dósa András utca - 1. osztályú szántó, területe 720 m² –földterület az építési területen.

II. Adatok a telek rendeltetéséről

A nyilvános árverés tárgya Ada község köztulajdonát képező kataszteri parcella, tervezési rendeltetése szerint, földterület Ada község építkezési területén, rendeltetése lakás, valamint mezőgazdasági és kisipari létesítmények kiépítése, amelyet a tervszerinti rendeltetésbe tétel céljából idegenítenek el.

III. Adatok a földterület rendezettségéről és közművesítéséről

Az elidegenítés tárgyát képező telek rendezett, rendelkezik megközelítő úttal, valamint lehetőséggel a villanyhálózatra való csatlakozásra.

IV.Értesítés a rendeltetés megváltoztatásáról

A mezőgazdasági földterület rendeltetésének építési telekre történő megváltoztatásának térítményét az a személy fizeti, aki a tárgyi földterületet tulajdonba beszerezte.

V. A földterület elidegenítésének kezdőára:

A földterület elidegenítésének kezdőára 504.000,00 dinár az Ada KK 5213/9 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára.

VI.Garancia összeg és visszafizetésének határideje

A garancia összeg a földterület kezdőárának 25%-a, illetve 126.000,00 dinár az Ada KK 5213/9 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „garancia összeg az Ada KK 5213/9 helyrajzi számúparcellára” megjelöléssel.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

VII Рок за подношење пријаве

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошиљке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са назнаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ
5213/9 КО АДА
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 05.08.2019. године до 8 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана, адресу становања, број текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама инвеститора;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар ако је подносилац захтева правно лице
6. фотокопију текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустријској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске

A résztvevőknek, akik nem licitálták ki a tárgyi telek megvásárlását az építési területen a garancia összeget visszafizetik a nyilvános árverés megtartása napjától számított 15 (tizenöt) napos határidőben.

VII.A részvételre való jelentkezés határideje

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KK 5213/9 HELYRAJZI SZÁMÚ KATASZTERI
PARCELLÁNTALÁLHATÓ TELEK NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ELIDEGENÍTÉSÉRŐL
SZÓLÓ HIRDETÉSRE VALÓ JELENTKEZÉS“**

A pályázatra jelentkezés határideje 2019.08.05-én 8 óra.

A késve érkezett, illetve hiányos pályázati anyag, illetve ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt a nyilvános árverés eljárásában, a késve érkezett, illetve a hiányos pályázati anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

VIII. Tájékoztató a pályázatra való jelentkezéshez melléklendő dokumentációról

A nyilvános árverésre jelentkezés (a további szövegben: jelentkezés) tartalmazza:

1. Természetes személyek esetében: vezetéknev és utónév, személyi szám és lakcím, folyószámla szám, amelyre sikertlen licitálás esetén a letétet vissza fizetik;
2. Vállalkozók és jogi személyek esetében: elnevezés, illetve ügyviteli név, adóazonosító szám és székhely.

Mellékletek:

1. levél a befektető szándékairól;
2. igazolás a befizetett garancia összegéről;
3. szabályos meghatalmazás a képviselőre;
4. természetes személyek esetében személyigazolvány fénymásolata és
5. határozat a gazdasági szervezetek nyilvántartásába, vagy egyéb megfelelő nyilvántartásba való bejegyzésről, amennyiben jogi személy az árverésre jelentkező
6. folyószámla fénymásolata, amelyre sikertlen licitálás esetén a letétet vissza fizetik.

Az a személy, aki földterület feletti tulajdont szerez a község ipari zónájában, köteles az építési engedélyt kiadó szervnek, a földterület feletti tulajdon megszerzésről szóló szerződéskötéstől számított nyolc hónapos határidőben, szabályos kérelmet terjeszteni be az építési

<p>дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.</p> <p>Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустрijske зоне.</p> <p><u>IX Рок за закључење уговора</u></p> <p>Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.</p> <p><u>X Место и време одржавања јавног надметања</u></p> <p>Јавно надметање ће се одржати дана <u>05.08.2019.</u> године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у <u>9 часова</u>.</p> <p><u>XI Поступак јавног надметања</u></p> <p>Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.</p> <p>Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.</p> <p>Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.</p> <p>Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.</p> <p>Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.</p> <p>Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарску парцелу која је предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.</p> <p>Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарску парцелу која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.</p> <p>Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.</p>	<p>engedély kiadására a létesítmény kiépítésére, amely kiépítését azon tervezési dokumentum előlátja, amely alapján a lokációs feltételek kiadhatók.</p> <p>Az előző bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak arra a személyre, aki az ipari zónán kívül szerez tulajdonjogot.</p> <p><u>IX A szerződéskötés határideje</u></p> <p>A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a tárgyi telek elidegenítőjeként ki lett választva köteles az építési telek Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat véglegességétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést az építési telek elidegenítéséről, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg visszafizetésére.</p> <p><u>X. A nyilvános árverés helyszíne és időpontja</u></p> <p>A nyilvános árverés időpontja <u>2019.08.05-én 9 órai</u> kezdettel, az Adai KKH 25-ös irodájában, Ada, Felszabadulás tér 1.</p> <p><u>XI.A nyilvános árverés eljárása</u></p> <p>A nyilvános árverés eljárását a Községi Tanács részéről kinevezett Bizottság az Építési Telek Elidegenítésének Nyilvános Árverésének Eljárása Lefolytatására folytatja le.</p> <p>A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.</p> <p>A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.</p> <p>A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.</p> <p>A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre.</p> <p>Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező telekkönyvi parcellát, az építési telek kezdőárát és a licitlépcsőt.</p> <p>A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő a telekkönyvi parcellára, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja az építési telek kezdőárát.</p> <p>A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki</p>
--	---

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за ту катастарску парцелу завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну катастарску парцелу завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну катастарску парцелу учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

XII Објављивање огласа

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада

Општинско веће
Број: 020-6- 101/2019-03
Дана: 25.06.2019. године

ПРЕДСЕДНИК
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Золтан Билицки с.р.

magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget, illetve magasabb bérleti díjat az építési telekre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki az építési telek kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott telekkönyvi parcella nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az építési telek kezdőárát, illetve a bérleti díj kezdőértékét.

Az építési telek kezdőárát, illetve bérleti díj kezdőértékét a legkedvezőbb ajánlatként állapítják meg.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása megismétlődik.

A nyilvános árverésen nem vehet részt az a személy, aki a jelentkezés napjáig nem rendezte kötelezettségeit Ada Község felé (az építési telek bérlete, az építési telkek rendezésének, és az építési telkek használatának térítménye alapján).

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb árat felkínáló résztvevőnek.

A telek elidegenítéséről szóló határozatot a Községi Tanács továbbítja a nyilvános árverés összes résztvevőjének és az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályának.

XII. A hirdetés megjelentetése

A hirdetés az Ada község köztulajdonát képező építési telek eltulajdonítására nyilvános árverés útján Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg és elektronikus formában a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám: 020-6-101/2019-03
Ada, 2019.06.25.

Bilicki Zoltán s.k.
A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

113.

На основу члана 59. став 1. тачка 2. Закона о запошљавању и осигурању за случај незапослености („Службени гласник РС“, број 36/2009, 88/2010, 38/2015, 113/2017 и 113/2017 – др.закон) сходно члану 127. Правилника о критеријумима, начину и другим питањима од значаја за спровођење мере активне политике запошљавања („Службени гласник РС“, број 102/2015, 5/2017 и 9/2018) члана 60. став 1. тачка 11. Статута општине Ада („Сл. лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћен текст),

Општинско веће општине Ада на седници одржаној дана 28.06.2019. године, доноси

ОДЛУКУ О РАСПИСИВАЊУ КОНКУРСА О СУФИНАНСИРАЊУ СПРОВОЂЕЊА ПРОГРАМА МЕРА АКТИВНЕ ПОЛИТИКЕ ЗАПОШЉАВАЊА У ПРИВРЕДНИМ СУБЈЕКТИМА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

Члан 1.

Овом одлуком се утврђују врста пројеката за које се конкурс расписује, начин објављивања, садржај конкурса, износ средстава опредељених по програмима и учеснике конкурса.

Члан 2.

Конкурс се расписује за спровођење мера активне политике запошљавања односно учешћа у финансирању обука на захтев послодавца и учешће у програмима стицања практичних знања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада.

Учешће из буџета општине Ада у спровођењу мера активне политике запошљавања је 75%.

Члан 3.

Конкурс се расписује за суфинансирање пројеката чија реализација не може бити дужа од 6 месеци.

Члан 4.

Конкурс се објављује се на веб-сајту и огласној табли општине Ада.

Члан 5.

Конкурс расписује Комисија за доделу средстава за спровођења програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада, коју именује Општинско веће општине Ада на мандатни период од 4(четири) године. Комисију чине председник, заменик председника и три члана.

А фоглкозтатасрл ес а мунканелкүлсег бизтоситасрл шолу тврвены (SZK Hivatalos Közlönye, 36/2009, 88/2010, 38/2015, 113/2017. és 113/2017 – m.törv. számok) 59. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja alapján, az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedései végrehajtásának kritériumairól, módjáról és egyéb jelentős kérdéseiről szóló szabályzat (SZK Hivatalos Közlönye 102/2015, 5/2017. és 9/2018. számok) 127. szakaszának, és Ada község statútuma(Ada Község hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakasza 1. bekezdésének 11. pontjának megfelelően,

Ada Község Községi Tanácsa, a 2019.06.28-ai ülésén meghozza a

**HATÁROZAT
A PÁLYÁZAT KIÍRÁSÁRÓL
AZ AKTÍV FOGLALKOZTATÁSPOLITIKA
INTÉZKEDÉSEI PROGRAMJA VÉGREHAJTÁSÁNAK
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA AZ ADA KÖZSÉG
TERÜLETÉN SZÉKHELYEL RENDELKEZŐ
GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKBAN**

1. szakasz

A jelen a határozat meghatározza a pályázati kiírással felolelt projektek típusát, a közzététel módját, a pályázat tartalmát, a programok által meghatározott pénzeszközök összegét és a pályázat résztvevőit.

2. szakasz

A pályázat az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedéseinek végrehajtására kerül kiírásra, illetve a képzések finanszírozásában való részvételre a munkáltató kérelmére és az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban való gyakorlati ismeret szerzési programokban való részvételre.

Az Ada község költségvetéséből való részesedés az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedések végrehajtásában 75%.

3. szakasz

A pályázat olyan projektek társfinanszírozására kerül kiírásra, amelyek megvalósítása nem haladja meg a hat hónapot.

4. szakasz

A pályázat Ada község honlapján és Ada község hirdetőtábláján jelenik meg.

5. szakasz

A pályázatot a Bizottság az Eszközök Odaítélésére az Aktív Foglalkoztatáspolitikai Intézkedései Programja Végrehajtására az Ada Község Területén Székhellyel Rendelkező Gazdasági Társaságokban írja ki, amelyet Ada Község Községi Tanácsa 4 (négy) éves megbízási időszakra nevezi ki. A bizottság az elnökből, az elnökhelyettesből és három tagból áll.

Члан 6.

Конкурс садржи:

- 1) намену средстава за спровођење програма мере активне политике запошљавања
- 2) износ средстава која су опредељена за конкурс;
- 3) најмањи и највећи износ средстава која се одобравају по пројекту;
- 4) који субјекти имају право учешћа;
- 5) критеријуме за оцену пројекта на основу којих ће се додељивати средства;
- 6) прецизне рокове у којима се конкурс спроводи;
- 7) информацију о документацији коју прилаже подносилац пројекта;
- 8) обавезе из уговора и
- 9) начин пријављивања.

Конкурсиз става 1. овог члана се налази у прилогу и саставни је део ове Одлуке.

Члан 7.

Укупан износ средстава опредељених у буџету за ову намену, износи 600.000,00 динара.

Члан 8.

На конкурс могу учествовати (у даљем тексту: учесник конкурса) правна лица са седиштем на територији општине Ада, која су:

- регистрована у Агенцији за привредне регистре,
- редовно уплаћују доприносе за обавезно социјално осигурање запослених,
- која су у дозвољеном износу за де минимис државну помоћ у текућој фискалној години и претходне две фискалне године, у складу са Уредбом о правилима за доделу државне помоћи,
- која у последњих шест месеци није био дуже од 30 дана непрекидно евидентиран у регистру дужника принудне наплате НБС.

Члан 9.

Ова одлука ступа на снагу даном њеног доношења и објављује се у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-6-108/2019-03 ПРЕДСЕДНИК,
Ада, дана 28.06.2019. године Билицки Золтан с.р.

6. szakasz

A pályázat tartalmazza:

- 1) az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedési programjának végrehajtására szolgáló eszközök rendeltetését;
- 2) a pályázatra meghatározott pénzüsszeget;
- 3) a projektenként jóváhagyható legkisebb és legnagyobb összeget;
- 4) a pályázók körét;
- 5) a projektek értékelésének kritériumait, amelyek alapján az eszközöket jóváhagyják;
- 6) a pályázat pontos határidőit;
- 7) a kérelmező által benyújtott dokumentációra vonatkozó információt;
- 8) a szerződés szerinti kötelezettségeket és
- 9) a jelentkezés módját.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti pályázat a mellékletben található és a jelen határozat részét képezi.

7. szakasz

A költségvetésben a tárgyi rendeltetésre meghatározott keretösszeg 600.000,00 dinár.

8. szakasz

A pályázaton az Ada község területén székhellyel rendelkező jogi személyek vehetnek részt (a továbbiakban: a pályázat résztvevője), amelyek:

- be vannak jegyezve a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökségnél,
- rendszeresen fizetik a munkavállalók kötelező társadalombiztosítási járulékait,
- a folyó és az elmúlt két pénzügyi évben a de minimis állami támogatások megengedett összege keretében vannak, az állami támogatásra vonatkozó szabályokról szóló kormányrendeletnek megfelelően,
- az elmúlt hat hónapban nem voltak folyamatosan 30 napnál hosszabb ideig, a SZNB kényszer megfizettetés alatt álló adósok nyilvántartásában.

9. szakasz

A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba, és Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám: 020-6-108/2019-03 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2019.06.28. ELNÖK

114.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Број: 020-5-65/2019-02
Датум: 28.06.2019. године

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА
КОРИШЋЕЊА БЕЗ ПЛАЋАЊА
НАКНАДЕ ПОЉОПРИВРЕДНОГ
ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ
НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА
2020. ГОДИНУ**

У складу са Законом о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“, бр. 62/06, 65/08 – др. Закон, 41/09, 112/15, 80/17 и 95/18-др закон) и Правилником о условима и поступку давања у закуп и на коришћење пољопривредног земљишта у државној својини („Службени гласник РС“, број 16/2017, 111/2017 и 18/2019), Председник општине Ада, расписује **јавни позив** којим обавештава:

- образовне установе - школе, стручне пољопривредне службе и социјалне установе да им се може дати на коришћење површина пољопривредног земљишта у државној својини која је примерена делатности којом се баве, а највише до 100 хектара;
- високообразовне установе - факултете и научне институте чији је оснивач држава и установе за извршење кривичних санкција да им се може дати на коришћење површина пољопривредног земљишта у државној својини која је примерена делатности којом се баве, а највише до 1.000 хектара;
- правна лица у државној својини регистрована за послове у области шумарства;

да доставе потребну документацију ради остваривања коришћења без плаћања накнаде пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине Ада за 2020. годину, до дана **31.октобра 2019. године**.

ПОТРЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЈА:

- 1) Захтев за остваривање бесплатног коришћења без плаћања накнаде потписан од стране одговорног лица
- 2) Акт о оснивању установе, односно извод из привредног регистра за правно лице (не старији од шест месеци);
- 3) Изјава подносиоца захтева коју површину пољопривредног земљишта у државној

Серб Көзтәрсәсәг
Vajdasäg Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-5-65/2019-02
Kelt: 2019.06.28-án

**KÖZFELHÍVÁS
AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI
TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI
FÖLDEK 2020. ÉVI TÉRÍTÉSMENTES
HASZÁLATI
JOGÁNAK MEGVALÓSÍTÁSÁRA**

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – m.törv., 41/09., 112/2015, 80/2017 és 95/18-m.törv. sz.) és Az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadásának és használatba adásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzattal (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017, 111/2017. és 18/2019. szám) összhangban Ada Község Polgármestere **KÖZFELHÍVÁST ír ki, melyben értesíti**

- a tanintézményeket - iskolákat, mezőgazdasági szakszolgálatokat és szociális intézményeket, hogy számukra állami mezőgazdasági földterület adható használatra tevékenységükkel arányos-, de legfeljebb 100 hektár nagyságban
- az állami alapítású felsőoktatási intézményeket – egyetemeket és tudományos intézeteket, a büntetés-végrehajtási intézményeket, hogy számukra állami mezőgazdasági földterület adható használatra tevékenységükkel arányos-, de legfeljebb 1000 hektár nagyságban
- az erdészeti szakágban bejegyzett, állami tulajdonú jogi személyeket (a továbbiakban: intézmények)

hogy **2019. október 31-ig** az Ada község területén lévő állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2020. évi térítésmentes használati jogának megvalósítása céljából nyújtsák be a szükséges iratanyagot.

SZÜKSÉGES DOKUMENTÁCIÓ:

- 1) A jogi személy felelős személye által aláírt, a térítésmentes használat megvalósítása iránti kérelem;
- 2) Az intézmény alapításáról szóló okirat, illetve jogi személy esetén, a gazdasági jegyzék kivonata (mely hat hónapnál nem régebbi);
- 3) Az igénylés benyújtójának nyilatkozata, arról hogy térítésmentesen mekkora állami

својини већ користи без плаћања накнаде (у складу са чланом 61. Закона о пољопривредном земљишту) на територији Републике Србије.

Подносиоци захтева достављају потребну документацију из овог јавног позива, у неоввереним копијама које морају бити читљиве, при чему Комисија за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада (даље: Комисија), задржава право да у случају потребе затражи достављање оригинала или оверене копије достављене документације.

Образац захтева може се преузети сваког радног дана од 8 до 14 часова, у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1. или са сајта Општине Ада www.ada.org.rs.

Рок за достављање захтева и потребне документације из овог јавног позива је 31. октобар 2019. године. Захтев приспео по истеку датума одређеног у овом јавним позиву сматраће се неблаговременим и Комисија ће га вратити подносиоцу неотворен.

Захтев са потребном документацијом се подноси непосредно на писарници или поштом, у затвореној коверти са назнаком на предњој страни: „Право коришћења пољопривредног земљишта у државној својини без плаћања накнаде за 2020. годину“ за Комисију за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији Општине Ада, на адресу: Одељење за капиталне инвестиције и за ЛЕР Општинске управе Ада 24430 Ада, Трг ослобођења 1., На полеђини коверте наводи се назив/име и презиме и адреса подносиоца захтева.

Контакт особа за све информације у вези са овим јавним позивом је Ласло Апро, телефон: 024 852 106 локал 134, email: laci@ada.org.rs или лично у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1.

Овај јавни позив објавити у Службеном листу општине Ада, интернет страници Општине Ада www.ada.org.rs, на огласној табли Општинске управе општине Ада, и огласним таблама месних заједница тине Ада

Председник општине Ада

Золтан Билицки с.р.

tulajdonú földterületet használ (a Földtörvény 61. szakaszával összhangban) a Szerb Köztársaság területén.

A kérelmezők a jelen közfelhívásba foglalt szükséges iratanyagot hitelesítetlen másolat formájában nyújtják be, melyeknek azonban egyértelműen olvashatónak kell lennie, emellett A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozásával megbízott szakbizottság (továbbiakban Szakbizottság) fenntartja azon jogát hogy szükség esetén az illető bizonyító okirat eredetijének vagy hitelesített fénymásolatának benyújtását követelje.

A kérelem formanyomtatványa hétköznap 8.00 és 14.00 óra között Ada Község Közigazgatási Hivatala (Felszabadulás tér 1.) 34. számú irodájában vehető át, vagy letölthető az önkormányzat hivatalos honlapjáról: www.ada.org.rs.

A jelen Közfelhívásra a kérelem és a megkövetelt dokumentáció benyújtásának határideje: **2019. október 31.** A határidőn túl beérkező kérelem elkésettnek számít, és a Szakbizottság felbontatlanul küldi vissza a pályázónak.

A megkövetelt dokumentációval ellátott kérelem közvetlenül az iktatóban adható át, vagy postai küldeményként zárt borítékban kell az A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozásával megbízott szakbizottságnak a következő címre küldeni: Ada Község Közigazgatási Hivatala Nagyberuházási és Helyi Gazdaságfejlesztési Osztálya, Felszabadulás tér 1, 24430 Ada, a borítékon feltüntetve: „Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2020. évi térítésmentes használati jogának megvalósítása”. A boríték hátoldalán a kérelmező nevét kell feltüntetni.

A Felhívással kapcsolatban felvilágosítás kapható Apró Lászlótól a 024 852 106 lok.134 telefonon, a laci@ada.org.rs e-mail címen vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatala épületének 34. számú irodájában a Felszabadulás tér 1. alatt.

A jelen Közfelhívást közzé kell tenni Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község internetes oldalán www.ada.org.rs és a helyi közösségek hirdetőtábláin.

Ada község Polgármestere

Bilicki Zoltán s.k.

115.

Р е п у б л и к а С р б и ј а
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКА УПРАВА
Одељење за капиталне инвестиције и за ЛЕР
Број: 320-9 /2018-06
Датум: 28.06.2019. године

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ДОКАЗИВАЊЕ ПРАВА ПРЕЧЕГ ЗАКУПА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА
ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2020. ГОДИНУ**

У складу са Законом о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“, бр. 62/06, 65/08 – др. закон, 41/09, 112/2015, 80/17 и 95/18-др закон), и Правилником о условима и поступку давања у закуп и на коришћење пољопривредног земљишта у државној својини („Службени гласник РС“, број 16/2017, 111/2017 и 18/2019) Комисија за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада (даље: Комисија), расписује **јавни позив** свим физичким и правним лицима, којим обавештава:

- власнике система за наводњавање, одводњавање, рибњака, пољопривредног објекта, стакленика, пластеника и вишегодишњих засада (воћњака и винограда који су у роду) на пољопривредном земљишту у државној својини и који су уписани у Регистар пољопривредних газдинстава и налазе се у активном статусу најмање три године (у даљем тексту: пољопривредна инфраструктура) и
- власнике домаћих животиња, који су и власници, односно закупци објеката за гајење тих животиња на територији јединице локалне самоуправе на којој се право пречег закупа остварује, који су уписани у Регистар пољопривредних газдинстава и налазе се у активном статусу најмање једну годину (у даљем тексту: сточарство),

да доставе потребну документацију ради доказивања права пречег закупа на пољопривредном земљишту у државној својини на територији општине Ада за 2020. годину, до дана **31. октобра 2019. године**.

ДОКУМЕНТАЦИЈА О ДОКАЗИВАЊУ ПРАВА ПРЕЧЕГ ЗАКУПА

I Потребна документација за остваривање права пречег закупа **по основу власништва над пољопривредном инфраструктуром** је :

1. Захтев за признавање права пречег закупа по основу власништва над пољопривредном инфраструктуром потписан од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу (**доставља подносилац захтева**);
2. Доказ о власништву над пољопривредном инфраструктуром:
 - а) Извод из јавне евиденције о непокретности за пољопривредну инфраструктуру која је укњижена у јавној евиденцији о непокретности (**прибавља јединица локалне самоуправе**) и/или
 - б) Пописна листа и књиговодствена документација потписана и оверена у складу Законом о рачуноводству за правно лице, за пољопривредну инфраструктуру која није укњижена у јавној евиденцији о непокретности (**доставља подносилац захтева**) и/или
 - в) Сагласност/одобрење Министарства надлежног за послове пољопривреде на инвестициона улагања за пољопривредну инфраструктуру која је подигнута након јула 2006. године, односно купопродајни уговор физичког лица (подносиоца захтева) са правним лицем које је подигло пољопривредну инфраструктуру у складу са тада важећим прописима (**доставља подносилац захтева**).
3. Записник Републичке пољопривредне инспекције (**доставља подносилац захтева**);
4. Доказ да је подносилац захтева носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава у активном статусу најмање три године (**прибавља јединица локалне самоуправе**);

II Потребна документација за остваривање права пречег закупа **по основу сточарства** је:

1. Захтев за признавање права пречег закупа по основу сточарства потписан од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу (**доставља подносилац захтева**);
2. Доказ да је подносилац захтева носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава у активном статусу најмање једну годину (**прибавља јединица локалне самоуправе**);
3. Доказ да је правно или физичко лице власник домаћих животиња и власник, односно купац објекта за гајење тих животиња са утврђеним бројем условних грла:

- а) Потврду о броју условних грла коју издаје Институт за сточарство Београд-Земун (изузев за коње коју издаје Пољопривредни факултет Београд-Земун), односно за територију АП Војводине Пољопривредни факултет Нови Сад-Департаман за сточарство – **за животиње у систему уматичења (доставља подносилац захтева);**
- б) Записник Републичког ветеринарског инспектора - **за животиње које нису у систему уматичења (доставља подносилац захтева).**
- (Напомена: Републички ветеринарски инспектор записником утврђује број условних грла која обрачунава на основу затеченог стања, односно **исправе лица о продаји, предаји на клање и извозу животиња**)
4. Уговоре о закупу пољопривредног земљишта закључене са другим лицима за земљиште које се налази на територији јединице локалне самоуправе на којој се подноси захтев, а који су оверени од стране надлежног органа (**доставља подносилац захтева**)
5. Изјава подносиоца захтева којом даје сагласност да се изврши провера података код надлежних органа који су неопходни за реализацију јавног позива;
6. Изјава подносиоца захтева о тачности података, потписана од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу, дату под пуном кривичном, прекршајном и материјалном одговорношћу, која садржи:
- изјаву да је доставио све доказе који се односе на закуп пољопривредног земљишта на територији локалне самоуправе на којој је поднео захтев,
 - списак повезаних лица (назив правног лица са матичним бројем/име презиме физичког лица, сродство и ЈМБГ)
- (Напомена: **код физичких лица повезаним лицима сматра се:** деда, баба, мајка, отац, деца, супружник, усвојеник, ванбрачни партнер уколико имају пребивалиште на истој адреси; **код правних лица повезаним лицима сматра се:** правно лице и/или физичко лице које има најмање 25% учешћа у капиталу (акција, удела или гласова)
7. Уверење из јавне евиденције о непокретности којим се доказује укупна површина пољопривредног земљишта које подносилац захтева има у свом власништву на територији јединице локалне самоуправе на којој се подноси захтев (**прибавља јединица локалне самоуправе**);
8. Уверење из јавне евиденције о непокретности којим се доказује укупна површина пољопривредног земљишта које је у власништву повезаних лица са подносиоцем захтева. (**прибавља јединица локалне самоуправе након увида у списак тих лица из изјаве из тачке 6. који доставља подносилац захтева**)
- Сва ограничења из члана 64а става 17. Закона о пољопривредном земљишту (уговор са другим лицима, власништво пољопривредног земљишта, власништво пољопривредног земљишта повезаних лица, закуп пољопривредног земљишта у државној својини) односе се на територију јединице локалне самоуправе где се налази објекат, односно животиње.
- Напомена:** Сва лица која су заинтересована за остваривање права пречег закупа по основу пољопривредне инфраструктуре дужна су да благовремено, а **најкасније до 1. септембра 2019. године, поднесу Захтев за излазак Републичке пољопривредне инспекције**, односно за остваривање права пречег закупа по основу сточарства **Захтев за излазак Републичке ветеринарске инспекције најкасније до 1. септембра 2019. године.**
- Записник Републичке пољопривредне инспекције је саставни део документације која се доставља до 31. октобра 2019. године и обавезно садржи тачно наведене све катастарске парцеле, или делове парцела, на којима је утврђена функционалност система за наводњавање, одводњавање, рибањака, пољопривредног објекта, стакленика, пластеника, као и рода воћњака и винограда.);
- Документацију из дела I тачке 2а и 4, односно из дела II тачке 2, 7 и 8, јединица локалне самоуправе прибавља најкасније до 30. новембра 2019. године.
- Напомињемо да се код лица која испуњавају услове за остваривање права пречег закупа по основу сточарства, у складу са овим Јавним позивом, опредељивање површине пољопривредног земљишта у државној својини у Годишњем програму заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта се врши на начин да се површина која им је утврђена по броју условних грла, умањује за површину пољопривредног земљишта, у складу са чланом 64а став 17. Закона о пољопривредном земљишту.
- Сва документација која се доставља у складу са овим Јавним позивом мора да **гласи на исто правно или физичко лице**, које може бити носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава и мора бити **оверена и потписана од стране надлежног органа који издаје исправу.**
- Уколико је правно или физичко лице власник више врста животиња, за сваку врсту животиња доставља посебну потврду, односно записник из дела II тачке 3.**
- За период закупа који је дужи од једне године, поред уплате закупнине за прву годину закупа, ради закључивања Уговора о закупу потребно је доставити средство обезбеђења плаћања, које може да буде: гаранција пословне банке у висини годишње закупнине пољопривредног земљишта или уговор о јемству између Министарства као повериоца и правног лица као јемца или доказ о уплати депозита у висини једне годишње закупнине као средство обезбеђења плаћања закупнине који ће се у случају редовног плаћања рачунати као плаћена закупнина за последњу годину закупа.
- Уколико за катастарске парцеле које су опредељене лицима по основу права пречег закупа дође до

промена површине по било ком законском основу, даљи поступак давања пољопривредног земљишта у закуп по праву пречег закупа ће се спровести само за тако утврђену површину земљишта.

Образац захтева може се преузети сваког радног дана од 8 до 14 часова, у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1. или са сајта Општине Ада www.ada.org.rs

Рок за достављање захтева и потребне документације из овог јавног позива је 31. октобар 2019. године. Захтев приспео по истеку датума одређеног у овом јавним позиву сматраће се неблагоприятним и Комисија ће га вратити подносиоцу неотворен.

Захтев са потребном документацијом се подноси непосредно на писарници или поштом, у затвореној коверти са назнаком на предњој страни: „Захтев за за остваривање права пречег закупа по основу власништва пољопривредне инфраструктуре за 2020. годину“ или „Захтев за остваривање права пречег закупа по основу сточарства за 2020. годину“, за *Комисију за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада*, на адресу: Одељење за капиталне инвестиције и за ЛЕР Општинске управе Општине Ада 24430 Ада, Трг ослобођења 1., На полеђини коверте наводи се назив/име и презиме и адреса подносиоца захтева.

Контакт особа за све информације у вези са овим јавним позивом је Ласло Апро, телефон: 024 852 106 локал 134, email: laci@ada.org.rs или лично у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1.

Овај Јавни позив објавити у Службеном листу општине Ада, интернет страници Општине Ада :

www.ada.org.rs, на огласној табли Општинске управе општине Ада, и огласним таблама месних заједница.

Председник

Комисије за израду Годишњег програма заштите, уређења
и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада
Миладин Мирички с.р.

Шеф одељења

Душан Циврић с.р.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL
Nagyberuházási és Helyi Gazdaságfejlesztési Osztály
Szám:320-9/2018-06
Kelt: 2019.06.28-án

KÖZFELHÍVÁS
AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2020. ÉVI
ELŐBÉRLETI
JOGÁNAK BIZONYÍTÁSÁRA

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06, 65/08 – m.törv., 41/09, 112/2015, 80/2017. és 95/18-m.törv. számok), és az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadásának és használatba adásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzattal (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017, 111/2017. és 18/2019. számok) összhangban az Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek Védelme, Rendezése és Használata Évi Programjának Kidolgozásával Megbízott Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) **KÖZFELHÍVÁST ír ki** minden természetes és jogi személy számára, **melyben értesíti**

– az állami tulajdonú mezőgazdasági területen található öntöző- és lecsapoló rendszer, halastó, mezőgazdasági objektum, üvegház, fóliaház, többéves ültetvény (termőképes gyümölcs- és szőlőültetvény) tulajdonosait, akik/amelyek bejegyzett mezőgazdasági termelők és legkevesebb 3 évig aktív státusszal rendelkeznek (a továbbiakban: mezőgazdasági infrastruktúra)

– a jószágtulajdonosokat akik ezen jószágok tartásra szolgáló létesítmények tulajdonosai vagy bérlői, mely objektumok annak az önkormányzatnak a területén található ahol az előbérleti jog megvalósul, akik/amelyek bejegyzett mezőgazdasági termelők és legkevesebb 1 évig aktív státusszal rendelkeznek (a továbbiakban: állattenyésztés)

hogy **2019. október 31-ig** az Ada község területén lévő állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2020. évi előbérleti jogának bizonyítására küldjék meg a szükséges dokumentációt.

AZ ELŐBÉRLETI JOGOT BIZONYÍTÓ DOKUMENTÁCIÓ

I. Mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1. A fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által aláírt, mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló, előbérleti jog elismerése iránti kérelem **(a kérelmező adja át)**,
2. Bizonyíték a mezőgazdasági infrastruktúra feletti tulajdonjogról:
 - a) Kivonat a mezőgazdasági ingatlanok nyilvántartásából, amely be van jegyezve az ingatlan-nyilvántartásba (az *önkormányzat szerzi be*) és/vagy
 - b) leltárlap és könyvelési dokumentáció, aláírva és hitelesítve a számvitelről szóló törvénnyel összhangban a jogi személyre, a mezőgazdasági infrastruktúrára, amely nincs bejegyezve az ingatlan nyilvántartásba **(a kérelmező adja át)** és/vagy
 - c) A mezőgazdasági ügyekben illetékes Minisztérium jóváhagyása a 2006. júliusa után létesített infrastruktúra-beruházásra, vagy a fizikai- (a kérelmező) és azon jogi személy közötti adás-vételi szerződés, amely a mezőgazdasági infrastruktúrát az akkor érvényes előírásokkal összhangban kiépítette **(a kérelmező adja át)**.
3. A Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség jegyzőkönyve **(a kérelmező adja át)**
4. Annak igazolása, hogy a kérelmező bejegyzett, legkevesebb 3 évben aktív jogállású, gazdaságnak a hordozója vagy tagja (az *önkormányzat szerzi be*);

II. Az állattenyésztési tevékenységen alapuló előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1. A fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által aláírt, állattenyésztésen alapuló előbérleti jog elismerése iránti kérelem **(a kérelmező adja át)**,
2. Bizonyíték annak igazolására, hogy a kérelmező bejegyzett, legalább 1 évben aktív jogállású, gazdaságnak a hordozója vagy tagja (az *önkormányzat szerzi be*);
3. Bizonyíték, hogy a jogi, vagy a természetes személy a háziállatok tulajdonosa, és az állattartásra szolgáló objektumok tulajdonosa, vagy bérlője, a megállapított számosállat-számmal:
 - a) Bizonylat a számosállat-számról, amelyet a Beograd-Zemun Mezőgazdasági Intézet ad ki (kivéve a lovakra, amelyet a Beograd-Zemun Mezőgazdasági Egyetem ad ki), illetve a VAT területére az Újvidéki Mezőgazdasági Egyetem – állattenyésztési tanszék – **az állatokra, amelyek benne vannak a törzskönyvezési rendszerben (a kérelmező adja át)**;
 - b) A Köztársasági mezőgazdasági felügyelő jegyzőkönyve – **az állatokra, amelyek nincsenek benne a törzskönyvezési rendszerben (a kérelmező adja át)**.

(Megjegyzés: a köztársasági állategészségügyi felügyelő jegyzőkönyvileg állapítja meg a számosállat-számot, amelyet a fennálló helyzet alapján számol ki, illetve a személy okmánya alapján, az állatok eladásáról, vágóhídra való átadásáról és kivételéről)
4. Egyéb személyekkel kötött, hivatalos szerv által hitelesített földbérleti szerződések azokra a földekre melyek azon önkormányzat területén található ahol a kérelem átadásra kerül **(a kérelmező adja át)**.
5. A kérelmező nyilatkozata, hogy beleegyezik az általa adott adatok ellenőrzésébe az illetékes szerveknél, amely elengedhetetlen a közfelhívás realizálásához;
6. A kérelmező fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által - a teljes anyagi, szabálysértési és bűnvádi felelősség tudatában - aláírt nyilatkozata, mely tartalmazza:
 - a nyilatkozatot, hogy minden bizonyítékot átadott, mely az adott önkormányzat területén bérelt mezőgazdasági földekre vonatkozik
 - a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek listáját (a jogi személy megnevezését a jogi személy számával /ill. a fizikai személy keresztnévét és vezetéknévét, a rokonsági kapcsolat megnevezését és a személyi számot)

(Megjegyzés: fizikai személyek esetében jogi összeköttetésben álló személynek minősül: nagypapa, nagymama, anya, apa, gyermekek, házastárs, örökbe fogadott személy, élettárs amennyiben ugyanazon a címen élnek, jogi személyek esetében jogi összeköttetésben álló személynek minősül az a jogi vagy fizikai személy, melynek legkevesebb 25% részesedése van a tőkében (részvény, részarány vagy szavazat)

7. Bizonylat az ingatlan-nyilvántartásból, amellyel bizonyítható a kérelmező birtokában lévő összes mezőgazdasági földterület az adott önkormányzat területén (az *önkormányzat szerzi be*),

8. Bizonylat az ingatlan-nyilvántartásból, amellyel bizonyítható a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek birtokában lévő összes mezőgazdasági földterület (az *önkormányzat szerzi be, a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek listájába való betekintés után, melyet a kérelmező a 6. pont szerinti nyilatkozatban ad át*),

A Mezőgazdasági földekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/06, 65/08-m. törv., 41/09, 112/2015 és 80/2017 számok) 64a szakasza 17. bekezdésének minden korlátozása annak az önkormányzatnak a területére vonatkozik ahol az objektum, illetve az állatok találhatóak.

(Megjegyzés: Minden infrastruktúra alapú előbérleti jog megszerzésében érdekelt személy kötelessége, hogy időben, de legkésőbb 2019. szeptember 1-ig kérvényezze a Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség, illetve az állattenyésztésen alapuló előbérleti jog esetében a Köztársasági állategészségügyi felügyelőség kiszállását.

A Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség jegyzőkönyve része a dokumentációnak amelyet 2019. október 31-ig kell átadni és kötelezően tartalmazza az összes kataszteri parcella, vagy parcellarész pontos listáját, melyeken meg van állapítva az öntöző- és lecsapoló rendszer, halastó, mezőgazdasági objektum, üvegház, fóliaház funkcionális volta, és a többéves ültetvény termőképessége.)

Az I. rész 2a. és 4. pontjában és a II. rész 2.,7. és 8. pontjában említett dokumentációt az önkormányzat legkésőbb 2019.11.30-ig beszerzi.

Megjegyezzük, hogy azon személyek számára, akik eleget tesznek az állattenyésztésen alapuló előbérlet feltételeinek ezen felhívás szerint, A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozása folyamán a földterületek kiosztása úgy történik, hogy a megállapított számosállat-szám alapján kiszámolt mezőgazdasági terület, csökkentve lesz a Mezőgazdasági földekről szóló törvény 64a szakasza 17. bekezdésében leírtakkal összhangban.

A teljes dokumentációnak, amely ez a felhívás alapján kerül beadásra, **ugyanarra a jogi vagy természetes személyre kell szólnia**, aki/amely lehet a bejegyzett gazdaság hordozója vagy tagja, valamint **az okmányokat kiállító illetékes hatóságnak által hitelesítettnek és aláírtaknak kell lennie.**

Amennyiben a jogi, vagy a természetes személy több fajta állat tulajdonosa, akkor mindegyik állatfajta külön bizonylatot, illetve a II rész 3. pontja szerinti jegyzőkönyvet ad át.

Az egy évnél hosszabb bérleti idő esetén, az első évi haszonbér befizetése mellett, a bérleti szerződés megkötéséhez mellékelni kell a fizetés biztosítékainak eszközeit is, ami lehet: a kereskedelmi bank jótállása a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének nagyságában, vagy kezességről szóló szerződés a Minisztérium és egy jogi személy mint kezes között, vagy bizonylat letét befizetéséről a haszonbér fizetésének biztosítékaként, egy évi haszonbér összegében, amely rendszeres fizetés esetén a bérlet utolsó évének haszonbéreként lesz elszámolva.

Amennyiben egy kataszteri parcellának a területe bármilyen jogalapon megváltozik, az előbérleti jog alapján történő bérbeadás csak az így megállapított területre lesz lefolytatva.

A kérelem formanyomtatványa hétköznap 8.00 és 14.00 óra között Ada Község Közigazgatási Hivatala (Felszabadulás tér 1.) 34. számú irodájában vehető át, vagy letölthető az önkormányzat hivatalos honlapjáról: www.ada.org.rs.

A Közfelhívásra a kérelem és a megkövetelt dokumentáció benyújtásának határideje: 2019. október 31. A határidőn túl beérkező kérelem elkésettnek számít, és a Bizottság felbontatlanul küldi vissza a pályázónak.

A megkövetelt dokumentációval ellátott kérelem közvetlenül az iktatóban adható át, vagy postai küldeményként, zárt borítékban az Ada Község Közigazgatási Hivatala Nagyberuházási és Helyi Gazdaságfejlesztési Osztálya címére: Felszabadulás tér 1, 24430 Ada küldeni, a borítékon feltüntetve: „Mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló 2020. évi előbérleti jog iránti kérelem” vagy „Állattenyésztési tevékenységen alapuló 2020. évi előbérleti jog iránti kérelem”, Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek Védelme, Rendezése és Használata Évi Programjának Kidolgozásával Megbízott Bizottságnak. A boríték hátoldalán a kérelmező cég- vagy személy nevét kell feltüntetni.

A Felhívással kapcsolatban felvilágosítás kapható Apró Lászlótól a 024 852 106 lok.134 telefonon, a laci@ada.org.rs e-mail címen vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatala épületének 34. számú irodájában a Felszabadulás tér 1. alatt.

A jelen Közfelhívást közzé kell tenni Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község internetes oldalán www.ada.org.rs és a helyi közösségek hirdetőtábláin.

Miladin Miricki s.k.
Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek
Védelme, Rendezése és Használata
Évi Programjának Kidolgozásával
Megbízott Bizottság elnöke
Dušan Civić s.k.
Osztályvezető

116.

На основу члана 6. Одлуке о покретању поступка расписивања конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала („Службени лист општине Ада“, број 22), Комисија за спровођење конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала (у даљем тексту: Комисија), дана 28.06.2019. године, расписује

**КОНКУРС
ЗА ПОДСТИЦАЈ УСЛУЖНИХ ДЕЛАТНОСТИ ПУТЕМ
РЕФУНДАЦИЈЕ ТРОШКОВА ЗА НАБАВКУ
ПОТРОШНОГ МАТЕРИЈАЛА**

I НАМЕНА СРЕДСТАВА

Конкурс се расписује ради рефундације трошкова за набавку потрошног материјала за привредна друштва и предузетнике са седиштем на територији општине Ада за подстицај услужних делатности у општини Ада.

**II ИЗНОС СРЕДСТАВА КОЈА СУ ОПРЕДЕЉЕНА ЗА
КОНКУРС**

Средства опредељења Одлуком о расписивању конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала износи 648.000,00 динара.

III СУБЈЕКТИ КОЈИ ИМАЈУ ПРАВО УЧЕШЋА

- 1. На конкурс се могу пријавити привредна друштва и предузетници, који:**
- имају седиште на територији општине Ада;
 - нису у стечају или нису започели поступак ликвидације;
 - у тренутку конкурисања немају никакве фискалне обавезе према локалној самоуправи;
 - нису добили средства из буџета Општине Ада, по ранијим расписаним конкурсима у 2019. години;
 - који су извршили исплату рачуна/фактуре.

IV РОКОВИ У КОЈИМА СЕ КОНКУРС СПРОВОДИ

Пријава за конкурс се подноси до 04.07.2019. године. Одлука о расподели средстава доноси се најкасније у року од 15 дана од дана закључења конкурса.

**V ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈУ ПРИЛАЖЕ
ПОДНОСИЛАЦ ПРИЈАВЕ**

Потребна документација:

- Потврда о регистрацији из Агенције за привредне регистре;
- Доказ о да није привредно друштво у стечају или да није започет поступак ликвидације;
- Потврда Локалне пореске администрације о измиреним обавезама;

A határozat a pályázat kiírása eljárásának elindításáról a szolgáltató tevékenységek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül (Ada Község Hivatalos Lapja, 22. szám) 6. szakasza alapján, a Bizottság a Pályázat a Szolgáltató Tevékenységek Támogatására a Fogyóeszközök Költségei Visszatérítésén Keresztül Lefolytatására (a további szövegben: Bizottság) 2019.06.28-án kiírja a

**PÁLYÁZATOT
A SZOLGÁLTATÓ TEVÉKENYSÉGEK
TÁMOGATÁSÁRA A FOGYÓESZKÖZÖK KÖLTSÉGEI
VISSZATÉRÍTÉSÉN KERESZTÜL**

I. AZ ESZKÖZÖK RENDELTETÉSE

A pályázat kiírásának célja a fogyóeszközök költségeinek visszatérítése az Ada község területén székhellyel rendelkező gazdasági társaságok és vállalkozók számára, a szolgáltató tevékenység támogatása Ada községben.

II PÁLYÁZATI ESZKÖZÖK

A határozatban a pályázat kiírása eljárásának elindításáról a szolgáltató tevékenységek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül előirányzott eszközök összege 648.000,00 dinár.

III. PÁLYÁZÓK KÖRE

1. A pályázatra azok a gazdasági társaságok és vállalkozók jelentkezhetnek, amelyek:

- székhelye Ada község területén található;
- nincsenek csődeljárás alatt vagy nem kezdték meg a felszámolási eljárást;
- a pályázás pillanatában nincs semmilyen fiskális kötelezettségük az önkormányzat felé;
- az előzőekben nem kaptak eszközöket Ada község költségvetéséből a 2019. év folyamán kiírt pályázatokon,
- végrehajtották a számlák kifizetését.

IV. A PÁLYÁZAT LEFOLYTATÁSÁNAK HATÁRIDEJEI

A pályázatra jelentkezés határideje 2019.07.04. Az eszközök felosztásáról szóló határozatot, legkésőbb a pályázat lezárásának napjától számított 15 napos határidőben hozzák meg.

**V. A PÁLYÁZÓK RÉSZÉRŐL MELLÉKELENDŐ
DOKUMENTÁCIÓ**

Szükséges dokumentáció:

- Bizonylat a bejegyzésről Gazdasági Nyilvántartási Ügynökségből;
- Bizonylat hogy a gazdasági társaság nincs csődeljárás alatt vagy nem kezdték meg a felszámolási eljárását;
- A helyi adóadminisztráció bizonylata a kötelezettségek teljesítéséről;

<p>- Извод из пословне банке о извршеној исплати рачуна/фактуре.</p> <p>VI НАЧИН ПРИЈАВЉИВАЊА</p> <p>Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Ада“ на сајту Општине Ада www.ada.org.rs, и на огасној табли Општине Ада, где су видљиви и доступни све време трајања конкурса.</p> <p>Пријаве слати на адресу: Општина Ада, Трг ослобођења бр. 1, 24430 АДА, са назнаком: „За Конкурс за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала“.</p> <p>Пријаве које стигну ван прописаног рока, неће бити разматране.</p> <p>Одлука о расподели средстава по расписаном конкурс, биће објављено на интернет страници Општине Ада www.ada.org.rs, и достављено свим учесницима конкурса у електронској форми.</p> <p>Са учесницима на конкурс којима су распоређена средства по наведеној одлуци из претходног става закључиће се уговор.</p> <p>Додатне информације за време трајања конкурса се могу добити радним данима од 10 до 12 часова на телефон: 024/852-106, локал 217. Контакт особа: Гавриловић Вања.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада Број: 020-6-107/2019-03 Дана: 28.06.2019.године</p> <p>КОМИСИЈА ПРЕДСЕДНИК Заж Сабо Титанила с.р.</p>	<p>- Kivonat az ügyviteli bankból, amelyen látszik a számla kifizetésének végrehajtása.</p> <p>VI. A PÁLYÁZÁS MÓDJA</p> <p>A pályázat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község honlapján, www.ada.org.rs, valamint Ada község hirdetőtábláján, ahol láthatók és elérhetők a pályázat egész ideje alatt.</p> <p>A pályázat beadásának címe: Ada község, Felszabadulás tér 1., 24430 Ada, az alábbi megjelöléssel : „Pályázat a szolgáltató tevékenységek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül“.</p> <p>A határidőn-túl beérkező pályázatok nem kerülnek elbírálás alá.</p> <p>A pályázati eszközök felosztásáról szóló határozat megjelenik Ada község internetes oldalán, www.ada.org.rs, és elektronikus formában kézbesítve lesz a pályázat minden résztvevőjének.</p> <p>Mindazon pályázóval szerződés lesz kötve, akinek az előző bekezdésben feltüntetett határozat szerint eszközöket osztottak fel.</p> <p>A pályázat ideje alatt további tájékoztatás munkanapokon 10-12 óráig kérhető a 024/852-106 telefonszám 217-es mellékén. Kontakt személy: Vanja Gavrilović.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község Szám: 020-6-107/2019-03 Keltezés: 2019.06.28.</p> <p>BIZOTTSÁG ELNÖKE Zaj Szabó Titanilla s.k.</p>
--	--

117.

<p>На основу члана 68. став 1. тачка 31. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 11/2019), сходно члану 20. став 1. тачка 6. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/2007, 83/2014 – др.закон. 101/2016 – др.закон и 47/2018), Општинско веће општине Ада, дана 28.06.2019. године, доноси</p> <p>О Д Л У К У о покретању поступка расписивања конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала</p> <p>Члан 1. Покреће се поступак расписивања конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала.</p> <p>Члан 2. Право на учешће на овом конкурс имају привредна</p>	<p>Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 68. szakasza 1. bekezdésének 31. pontja alapján, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2017, 83/2014 - m.törv., 101/2016- m.törv. és 47/2018. számok) 20. szakaszának 1. bekezdése 6. pontjának megfelelően, Ada Község Községi Tanácsa 2019.06.28-án meghozza</p> <p>HATÁROZATOT a pályázat kiírása eljárásának elindításáról a szolgáltató tevékenységek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül</p> <p>1. szakasz Elindul a pályázat kiírásának eljárása a szolgáltató tevékenységek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül.</p> <p>2. szakasz A pályázatra azok a gazdasági társaságok, és vállalkozók</p>
--	--

друштва и предузетници који су регистровани на територији општине Ада у зависности од исупњавања Конкурсом прописаних критеријума.

Члан 3.

Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Ада“, на веб-сајту и огласној табли општине Ада

Члан 4.

Подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала ће се финансирати из Буџета општине Ада, раздео 5 – Општинска управа, Програм 3 – локални економски развој, Програмска активност 1501 - 0002 – подршка локалном економском развоју и промоцији предузетника, Функција 412 - општи послови по питању рада, Позиција 083, Економска класификација 4541 текуће субвенције приватним предузећима. Укупан износ средстава опредељених у буџету за ову намене, износи 648.000,00 динара.

Члан 5.

Именује се Комисија за спровођење конкурса за подстицај услужних делатности путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала (у даљем тексту: Комисија) у следећем саставу:

1. Зај Сабо Титанила – председница,
2. Балинд Агнеш – члан,
3. Кош Атила – члан,
4. Халгашев Бранислав – члан и
5. Гавриловић Вања – члан.

Члан 6.

Конкурс расписује и спроводи Комисија.

Члан 7.

На конкурс могу учествовати (у даљем тексту: учесник конкурса) правна лица са седиштем на територији општине Ада и предузетници, који:

- имају седиште на територији општине Ада
- нису у стечају или нису започели поступак ликвидације
- у тренутку конкурисања немају никакве фискалне обавезе према локалној самоуправи
- извод из пословне банке о извршеној исплати рачуна/фактуре.

Члан 8.

Након затварања конкурса, Комисија ће дати предлог Општинском већу ради доношења Одлуке о додели подстицајних средстава за потребе привредних друштава и предузетника путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала. Са учесницима на конкурс којима су распоређена средства по наведеној одлуци из претходног става закључиће се уговор.

Члан 9.

Ова одлука ступа на снагу даном доношења.

jelentkezhetnek, amelyek Ada község területén vannak bejegyezve a pályázattal előírt kritériumok teljesítésének függvényében.

3. szakasz

A pályázat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község weboldalán, valamint hirdetőtábláján

4. szakasz

A szolgáltató tevékenységek támogatása a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül Ada község költségvetéséből lesz pénzelve, felosztás 5 – Községi Közigazgatási Hivatal, program 3 – helyi gazdaság fejlesztés, program aktivitás 1501 - 0002 – a helyi gazdaság fejlesztés és a vállalkozók promóciójának támogatása, funkció 412 - általános munkaügyi kérdések, tételszám 083, gazdasági besorolás 4541 magánvállalatok folyó szubvenciói. A költségvetésben erre a rendeltetésre előirányzott teljes összeg 648.000,00 dinár.

5. szakasz

Ada Község Községi Tanácsa kinevezi a Bizottságot a Pályázat a Szolgáltató Tevékenységek Támogatására a Fogyóeszközök Költségei Visszatérítésén Keresztül Lefolytatására (a további szövegben: Bizottság) az alábbi összetételben:

1. Zaj Szabó Titanilla - elnök,
2. Bálint Ágnes - tag,
3. Kós Attila - tag,
4. Halgásev Branislav - tag és
5. Gavrilović Vanja - tag.

6. szakasz

A pályázatot a Bizottság írja ki és folytatja le.

7. szakasz

A pályázaton részt vehetnek (a további szövegben: pályázók) az Ada község területén székhellyel rendelkező jogi személyek és vállalkozók, amelyek:

- székhelye Ada község területén található;
- nincsenek csődeljárás alatt vagy nem kezdték meg a felszámolási eljárást;
- a pályázás pillanatában nincs semmilyen fiskális kötelezettségük az önkormányzat felé
- kivonat az ügyviteli bankból, amelyen látszik a számla kifizetésének végrehajtása.

8. szakasz

A pályázat lezárása után, a Bizottság javaslatot ad a Községi Tanácsnak a határozat a támogatási eszközök odaítéléséről a gazdasági társaságok és a vállalkozók támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül meghozatala érdekében. Mindazon pályázóval szerződés lesz kötve, akinek az előző bekezdésben feltüntetett határozat szerint eszközöket osztottak fel.

9. szakasz

A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba.

<p>Члан 10. Ова одлука се објављује у „Службеном листу општине Ада“, на огласној табли општинске управе и на интернет страници Општине Ада.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА Број: 020-6-107/2019-03 Дана: 28.06.2019. године</p> <p>ПРЕДСЕДНИК Билички Золтан с.р.</p>	<p>10. szakasz A jelen határozat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában a Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján és Ada község internetes oldalán.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA Szám: 020-6-107/2019-03 Keltetés: 2019.06.28.</p> <p>ELNÖK Bilicki Zoltán s.k.</p>
--	---

118.	
<p>На основу члана 5. Одлуке о расписивању конкурса о суфинансирању конкурса о суфинансирању спровођења програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 22), Комисија за доделу средстава за спровођење програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада, именована Решењем о именовању комисије за доделу средстава за спровођење програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 22), дана 28.06.2019. године</p> <p>расписује КОНКУРС</p> <p>за суфинансирање спровођење програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада</p> <p>I НАМЕНАСРЕДСТАВА И ИЗНОС Конкурс се расписује ради суфинансирања спровођење програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада, односно учеша у финансирању обука на захтев послодавца и учешће у програмима стицања практичних знања (преквалификација/доквалификација). Преквалификација/доквалификација се реализује по програму ТЕХНИЧКЕ ШКОЛЕ АДА из Аде</p> <p>II ИЗНОС СРЕДСТАВА КОЈА СУ ОПРЕДЕЉЕНА ЗА КОНКУРС Средства опредељења Одлуком о расписивању конкурса за суфинансирање спровођења програма мера активне политике запошљавања у привредним субјектима са седиштем на територији општине Ада, износе 600.000,00 динара.</p>	<p>A határozat a pályázat kiírásáról az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedései programja végrehajtásának társfinanszírozására az Ada község területén székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban (Ada Község Hivatalos Lapja, 22. szám) 5. szakasza,</p> <p>A Bizottság az Eszközök Odaítélésére az Aktív Foglalkoztatáspolitikai Intézkedései Programja Végrehajtására az Ada Község Területén Székhellyel Rendelkező Gazdasági Társaságokban írja ki, amelyet a Bizottság az Eszközök Odaítélésére az Aktív Foglalkoztatáspolitikai Intézkedései Programja Végrehajtására az Ada Község Területén Székhellyel Rendelkező Gazdasági Társaságokban kinevezéséről szóló határozattal neveztek ki (Ada Község Hivatalos Lapja, 22. szám), 2019.06.28-án</p> <p>kiírja a PÁLYÁZATOT</p> <p>az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedései programja végrehajtásának társfinanszírozására az ada község területén székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban</p> <p>I. AZ ESZKÖZÖK RENDELTETÉSE ÉS ÖSSZEGE A pályázatot az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedéseinek végrehajtására kerül kiírásra, illetve a képzések finanszírozásában való részvételre a munkáltató kérelmére és az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban való gyakorlati ismeret szerzési programokban való részvételre (átképzés/továbbképzés). Az átképzés/továbbképzés az adai MŰSZAKI ISKOLA programja szerint valósul meg.</p> <p>II. A PÁLYÁZAT KERETÖSSZEGE A határozattal a pályázat kiírásáról az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedései programja végrehajtásának társfinanszírozására az Ada község területén székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban meghatározott keretösszeg 600.000,00 dinár.</p> <p>III. A PROJEKTENKÉNT JÓVÁHAGYHATÓ</p>

III НАЈМАЊИ И НАЈВЕЋИ ИЗНОС СРЕДСТАВА КОЈА СЕ ОДОБРАВАЈУ ПО ПРОЈЕКТУ

Најмањи износ средстава који се може одобрити по пријави износи 60.000,00 динара, а највећи износ средстава по пријави је 600.000,00 динара.

IV СУБЈЕКТИ КОЈИ ИМАЈУ ПРАВО УЧЕШЋА

На конкурс могу учествовати правна лица са седиштем на територији општине Ада која су: регистрована у Агенцији за привредне регистре, редовно уплаћују доприносе за обавезно социјално осигурање запослених и која у последњих шест месеци нису били дуже од 30 дана непрекидно евидентирани у регистру дужника принудне наплате. Учесник конкурса обезбеђује 25% учешћа у реализацији програма, док 75% је учешће, које представља терет буџета општине Ада.

V КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОЦЕНУ ПРОЈЕКТА НА ОСНОВУ КОЈИХ ЋЕ СЕ ДОДЕЉИВАТИ СРЕДСТВА

Приликом разматрања пројекта који су испунили услове из Конкурса, Комисија ће узети у обзир следеће критеријуме приликом рангирања истих:

- Број лица који се упућује на обуку од стране послодавца;
- Број лица који се упућује на обуку са пребивалиштем у општини Ада;
- Предуговор о раду на дужи период од једне године.

VI РОКОВИ У КОЈИМА СЕ КОНКУРС СПРОВОДИ

Пријаве по јавном позиву се подносе у року од 45 дана од дана објављивања на веб сајту односно огласној табли општине Ада.

Одлука о расподели средстава доноси се најкасније у року од 15 дана од дана закључења конкурса.

VII ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈУ ПРИЛАЖЕ ПОДНОСИЛАЦ ПРОЈЕКТА

Подносилац пројекта прилаже следећу документацију:

1. Фотокопија решења надлежног органа о упису у регистар,
2. Уверење Пореске управе о измиреним обавезама на име пореза и доприноса до месеца који претходи месецу у коме је поднет захтев – за послодавца који паушално измирује пореске обавезе,
3. Ивод из појединачне пореске пријаве о обрачунатим порезима и доприносима, штампан из електронске базе података Пореске управе (ЕБП - ПУРС), оверен од стране послодавца, за последњи месец који је исплаћен, а у складу са законским роком,
4. Извод из акта о организацији и систематизацији послова код послодавца где је као услов за рад на одређеним пословима предвиђено радно ангажовање лица одређеног профила, односно занимања или назив и опис послова за које ће се запослени

LEGKISEBB ÉS LEGNAGYOBB ÖSSZEG

A pályázatonként jóváhagyható legkisebb összeg 60.000 dinár, a legnagyobb összeg pedig 600.000,00 dinár.

IV. A PÁLYÁZÓK KÖRE

A pályázaton az Ada község területén székhellyel rendelkező jogi személyek vehetnek részt, amelyek: be vannak jegyezve a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökségnél, rendszeresen fizetik a munkavállalók kötelező társadalombiztosítási járulékait, és az elmúlt hat hónapban nem voltak folyamatosan 30 napnál hosszabb ideig a SZNB kényszer megfizettetés alatt álló adósok nyilvántartásában.

A pályázó a program megvalósításában 25% részesedést biztosít, míg a 75% részesedés Ada község költségvetésének terhére képezi.

V. A PROJEKTEK ÉRTÉKELÉSÉNEK KRITÉRIUMAI, AMELYEK ALAPJÁN AZ ESZKÖZÖKET JÓVÁHAGYJÁK

A projektek elbírálásánál, amelyek eleget tettek a pályázási feltételeknek, a bizottság azok rangsorolásánál az alábbi kritériumokat veszi figyelembe:

- A munkáltató részéről képzésre küldött személyek száma;
- Ada községbeli lakóhellyel rendelkező, képzésre küldött személyek száma;
- Elő munkaszerződés egy évnél hosszabb időszakra.

VI. PÁLYÁZÁSI HATÁRIDŐK

A pályázat az Ada község honlapján, illetve hirdetőtábláján való közzétételének napjától számított 45. napon zárul.

Az eszközök elosztásáról szóló határozatot a pályázat lezárulásának napjától számított 15 napos határidőben hozzák meg.

VII. A PROJEKT BETERJESZTŐJE ÁLTAL MELLÉKELENDŐ DOKUMENTÁCIÓ

A projekt beterjesztője az alábbi dokumentációt mellékel:

1. Az illetékes szerv végzésének fénymásolata a nyilvántartásba való bejegyzésről,
2. Az adóhivatal bizonylata az adók és a járulékok befizetéséről a kérelem beterjesztésének hónapját megelőző hónapig – átalányban adózó munkáltatók esetében,
3. Kivonat az egyéni adóbevallásról az elszámolt adókkal és járulékokkal, az adóhivatal elektronikus adatbázisából kinyomtatva (EBP - PURS), a munkáltató részéről hitelesítve, az utolsó befizetett hónapra, összhangban a törvényes határidővel,
4. Kivonat a munkáltató munkahelyeinek megszervezéséről és szervezéséről, ahol az egyes munkahelyek betöltéséhez feltételként szerepel a megfelelő képzettséggel, illetve szakmával rendelkező személy alkalmazása, vagy a munkakör megnevezése és leírása, amelyre az alkalmazottat kiképzik, az adott

обучавати, као и услови за обављање истих;

5. Предуговор са образовном установом која спроводи програм обуке;
6. Фотокопија личне карте запосленог;
7. Предуговор о раду са запосленим на временски период најкраћи од 1 године.

VIII ОБАВЕЗЕ ИЗ УГОВОРА

Послодавац је у обавези да током трајања пројекта:

- Упозна полазника обуке са планом и програмом обуке;
- Доставља редовно Општини Ада извештаје о присутности полазника на обуци, најкасније до 05. у месецу за претходни месец, а на основу вођења евиденције о присутности полазника на обуци ТЕХНИЧКЕ ШКОЛЕ АДА;
- Обавести Општину Ада о свим променама које су од значаја за реализацију уговора у року од 5 дана од дана настанка промене

Послодавац је у обавези да након завршетка обуке за преквалификацију/доквалификацију:

- По завршетку обуке достави Општини Ада доказ за сваког од полазника наведеног у пријави по Конкурсу о успешно завршеној обуци.
- Достави Општини Ада извештај о реализацији обуке;
- У року од 30 дана од дана завршетка обуке заснује радни однос са полазником обуке на пословима за које је полазник обучен, у складу са достављеним предуговором;
- Након заснивања радног односа са полазником обуке Општини Ада достави уговор о раду;
- Задржи лице у радном односу најкраће једну годину од датума заснивања радног односа након завршене обуке;
- Обавести Општину Ада о свим променама које су од значаја за реализацију уговора у року од 5 дана од дана настанка промене

У случају да послодавац у току обуке и након завршетка обуке не реализује обавезе утврђене уговором, дужан је да изврши повраћај средстава, увећаних за затезну камату од датума преноса средстава.

IX НАЧИН ПРИЈАВЉИВАЊА

Пријаве по јавном позиву објављују се на сајту Општине Ада www.ada.org.rs, где су видљиви и доступни све време трајања конкурса.

Пријаве пројекта слати на адресу: Општина Ада, Трг ослобођења бр. 1, 24430 АДА, са назнаком: „За Конкурс за суфинансирање спровођење програма мера активне политике запошљавања у привредним

munkakör betöltésének feltételeként;

5. Előszereződés a képzési programot lefolytató oktatási intézménnyel;
6. Az alkalmazott személyigazolványának fénymásolata;
7. Elő munkaszerződés a munkavállalóval legalább egy éves időszakra.

VIII. SZERZŐDÉSES KÖTELEZETTSÉGEK

A munkáltató a projekt időtartama alatt köteles:

- Ismertetni a részvevővel a képzési tervez és programot;
- Ada községnek rendszeresen értesítést küldeni a résztvevők jelenlétéről a képzésen, legkésőbb folyó hó 5-éig az előző hónapra vonatkozóan, mégpedig a MŰSZAKI ISKOLA ADA képzésén való részvételi ív vezetése alapján;
- Értesíteni Ada községet a szerződés realizálását érintő jelentős kérdésekről a változás bekövetkezése napjától számított 5 napos határidőben.

A munkáltató köteles az átképzés/továbbképzés befejezését követően:

- Ada községnek bizonyítékot adni át a képzés sikeres befejezéséről a pályázatban feltüntetett minden képzésben résztvevőre.
- Jelentés küldeni Ada községnek a képzés realizálásáról;
- A képzés befejezésének napjától számított 30 napos határidőben munkaviszonyt létesíteni a képzésben résztvevővel, a munkahelyre amelyre kiképezték, összhangban a beadott előszerződéssel;
- A képzésben résztvevővel való munkaviszony létesítését követően elküldeni a munkaszerződést Ada községnek;
- Munkaviszonyban tartani a személyt a képzést követő munkaviszony létesítés napjától legalább egy éves időszakban;
- Értesíteni Ada községet a szerződés realizálását érintő jelentős kérdésekről a változás bekövetkezése napjától számított 5 napos határidőben.

Amennyiben a munkáltató a képzés folyamán és a képzést követően nem realizálja a szerződésbe foglalt kötelezettségeket, köteles elvégezni az eszközök visszafizetését, megnövelve azt a késedelmi kamatokkal az eszközök átutalása napjától.

IX. A PÁLYÁZÁS MÓDJA

A pályázatokat közzéteszik Ada község honlapján, www.ada.org.rs, ahol a pályázat egész ideje alatt láthatóak és elérhetőek.

A projekteket az alábbi címre kell küldeni: Ada község, Felszabadulás tér 1., 24430 Ada, az alábbi megjelöléssel „Az aktív foglalkoztatáspolitikai intézkedéseinek végrehajtására kerül kiírásra, illetve a képzések finanszírozásában való részvételre a munkáltató

<p>субјектима са седиштем на територији општине Ада”.</p> <p>Пријаве које стигну ван прописаног рока, неће бити разматране.</p> <p>Решење о расподели средстава по расписаном конкурс, биће објављено на интернет страници Општине Ада www.ada.org.rs, и достављено свим учесницима конкурса у електронској форми.</p> <p>Додатне информације се могу добити радним данима од 10 до 12 часова на телефоне: 024/582-106, локал 134.</p> <p>Контакт особа: Халгашев Бранислав.</p>	<p>kérelmére és az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságokban pályázatra”.</p> <p>A határidőn kívül érkező pályázatok nem kerülnek elbírálás alá.</p> <p>Az eszközök elosztásáról szóló határozatot közzé teszik Ada község honlapján, www.ada.org.rs, és elektronikus úton kézbesítik a pályázat résztvevőinek.</p> <p>További információk minden munkanapon 10-12 óráig kérhetők a 024/852-106 telefonszám, 134-es mellékén.</p> <p>Kapcsolattartó személy: Halgašev Branislav.</p>
--	---

